

Date: **24 October 2024**
Дата: **24 жовтня 2024 року**

To: **All Bidders / Кому: всім учасникам тендеру**
From: **International Development Law Organization, Headquarters Procurement Unit /**
Від: **Міжнародна організація права розвитку (IDLO), Відділ Закупівель Головного Офісу**
Subject/ Тема: **RE-TENDER of ITB No. N-UA-2024-000074.**

Clarification Letter No: 2 / Лист – роз'яснення №2

Reference is made to **IDLO Re-Tender of ITB No. N-UA-2024-000074** dated 15 October 2024 for the **Procurement of Hotel Accommodation and Conference Services for series of trainings planned between Mid-November and Mid-December 2024 in Kyiv, Ukraine.** / Із посиланням до Запрошення до участі в тендері **Re/Tender ITB No. N-UA-2024-000074** від 15 жовтня 2024 року **щодо закупівлі готельного розміщення та конференц-послуг для серії тренінгів, запланованих на період із середини листопада до середини грудня 2024 року в Києві, Україна.**

Please find hereunder the queries received and IDLO's response to them. / Будь ласка, ознайомтесь нижче із запитами та відповідями, що були отримані та наданні IDLO.

Question: Please clarify on the shelter:

- **УКРИТТЯ** - укриття на першому/1-му поверсі з усім необхідним для кожного відвідувача - крісло, ковдра, вода, чай чи кава або як альтернатива надати вказівки щодо розташування найближчого укриття;

Does it mean that the shelter should be located on the first floor, or is it a mechanical error and it should be – 1st floor? Usually shelter locations are made underground, the first floor can be more nominally considered a shelter.

Also, are there any wishes for the floor where the conferences will be held?

IDLO Answer: The shelter should be located on the -1st or ground/1st floor. It is preferable that the conference room is located on the lower floors, but it is not necessary.

Питання: Прошу уточнити момент з укриттям.

- **УКРИТТЯ** - укриття на першому/1-му поверсі з усім необхідним для кожного відвідувача - крісло, ковдра, вода, чай чи кава або як альтернатива надати вказівки щодо розташування найближчого укриття;

Мається на увазі саме перший поверх, чи це механічна помилка і має бути мінус перший поверх? Зазвичай локації укриття роблять під землею для надійності, перший поверх може більш номінально вважатися укриттям.

Також чи є побажання до поверху, де будуть проходити конференції?

Відповідь IDLO: Укриття має бути розташоване на 1 або на – 1 поверсі. Бажано, щоб зал для проведення конференції був на нижньому поверсі, але це не принципово.

The review of the bids will be done based on the evaluation and award criteria stipulated in this solicitation in alignment with IDLO procurement principles. IDLO will inform each Bidder on the tendering results. / Подальше оцінювання може бути проведене лише після подання учасником тендеру всіх документів. IDLO повідомить про результати тендеру кожного учасника.

For your consideration while preparing your response to the above mentioned ITB. All other terms and conditions of the tender remain unchanged and remain applicable in full force. / Будь ласка, зверніть увагу на даний Лист-роз'яснення під час підготовки Вашої Заявки до участі даного тендеру. Всі інші умови та положення залишаються без змін та продовжують діють.

We appreciate your continuous interest with IDLO and looking forward to receiving your valued offer. / Ми цінуємо Вашу зацікавленість до IDLO і сподіваємось отримати вашу цінну пропозицію.

Headquarters Procurement Unit IDLO / Відділ Закупівель Головного Офісу IDLO

Headquarters
Viale Vaticano, 106
00165 Rome, Italy
Tel + 39 06 4040 3200
Fax + 39 06 4040 3232
idlo@idlo.int

Branch Office
Hofweg 9E
2511AA The Hague
The Netherlands
Tel + 31 70 240 0870
thehague@idlo.int

Office of the Permanent Observer
to the United Nations
336 East 45th Street, 11th floor
New York, NY, 10017, USA
Tel + 1 212 867 9707
newyork@idlo.int

Office of the Permanent Observer
to the United Nations
23 av. de France
1202 Geneva, Switzerland
Tel + 41 22 734 41 40
geneva@idlo.int

idlo@idlo.int
www.idlo.int
 @IDLO
 IDLOnews